

32004D0574

2004.8.6.

AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA

L 261/36

A TANÁCS HATÁROZATA
(2004. április 29.)
a Közös Kézikönyv módosításáról
 (2004/574/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel a határellenőrzések és a határőrizet végrehajtására vonatkozó egyes részletes rendelkezések és gyakorlati eljárások végrehajtási hatásköreinek a Tanács részére történő fenntartásáról szóló, 2001. április 24-i 790/2001/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,

tekintettel az Olasz Köztársaság kezdeményezésére,

mivel:

- (1) Figyelembe véve a tagállamok külső határainál a beutazás megtagadása terén elért összehangolás szintjét, kívánatos, hogy előre meghatározhatóak legyenek azon okok, amelyek a külföldi állampolgár beutazásának megtagadására irányuló határozathoz vezetnek. Ezért szükség van egy, a beutazás megtagadására vonatkozó egységes formanyomtatvány használatára, amely tartalmazza az elutasítás lehetséges okainak osztályozását, továbbá az érintett külföldi állampolgár útlevelében fel kell tüntetni az elutasítás okát vagy okait. Ezért ennek megfelelően módosítani kell a Közös Kézikönyvet ⁽²⁾. A nemzeti jogban lehetőséget kell biztosítani a beutazás megtagadására irányuló határozat elleni fellebbezésre.
- (2) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével összhangban Dánia nem vesz részt e határozat elfogadásában, és a határozat vagy annak alkalmazása számára nem kötelező. Mivel e határozat az Európai Közösséget létrehozó szerződés harmadik része IV. címének rendelkezései szerinti schengeni vívmányokra épül, Dánia – az említett jegyzőkönyv 5. cikkének megfelelően – a határozat Tanács általi elfogadásától számított hat hónapon belül dönt arról, hogy saját nemzeti jogába átülteti-e a határozatot.
- (3) Izland és Norvégia tekintetében e határozat az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság közötti, e két utóbbi államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére

irányuló társulásáról szóló megállapodás ⁽³⁾ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az említett megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról szóló, 1999. május 17-i 1999/437/EK tanácsi határozat ⁽⁴⁾ 1. cikkének A. pontjában említett területre vonatkoznak.

- (4) E határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában az Egyesült Királyság a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről szóló, 2000. május 29-i 2000/365/EK tanácsi határozattal ⁽⁵⁾ összhangban nem vesz részt; ennél fogva az Egyesült Királyság nem vesz részt e határozat elfogadásában, és a határozat vagy annak alkalmazása számára nem kötelező.
- (5) E határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában Írország az Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről szóló, 2002. február 28-i 2002/192/EK tanácsi határozattal ⁽⁶⁾ összhangban nem vesz részt; ennél fogva Írország nem vesz részt e határozat elfogadásában, és a határozat vagy annak alkalmazása számára nem kötelező.
- (6) E határozat a csatlakozási okmány 3. cikkének (1) bekezdése értelmében a schengeni vívmányokra épülő vagy ahhoz egyéb módon kapcsolódó jogi aktusnak minősül,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Közös Kézikönyv II. része az alábbiak szerint módosul:

1. az 1.4.1. pont vége a következő mondattal egészül ki:

„E célból ki kell tölteni és az érintett külföldi állampolgárnak át kell adni a 16. mellékletben feltüntetett, a határon történő beutazás megtagadására vonatkozó egységes formanyomtatványt.”;

⁽¹⁾ HL L 116., 2001.4.26., 5. o.

⁽²⁾ HL C 313., 2002.12.16., 97. o. A legutóbb a 2004/466/EK határozattal (HL L 157., 2004.4.30., 136. o.) módosított kézikönyv.

⁽³⁾ HL L 176., 1999.7.10., 36. o.

⁽⁴⁾ HL L 176., 1999.7.10., 31. o.

⁽⁵⁾ HL L 131., 2000.6.1., 43. o.

⁽⁶⁾ HL L 64., 2002.3.7., 20. o.

2. Az 1.4.1a. pont helyébe a következő szöveg lép:

3. cikk

„1.4.1a. A beutazás megtagadásakor az ellenőrzést végző tiszt beléptető bélyegzőt helyez el az útlevelelben, amelyet kitörölhetetlen fekete tintával kereszt alakban áthúz, és jobb oldalára kitörölhetetlen tintával odaírja a beutazás megtagadásának okát vagy okait jelző betűt vagy betűket a 16. mellékletben feltüntetett, a határon történő beutazás megtagadására vonatkozó egységes formanyomtatványnak megfelelően.”

Ezt a határozatot 2004. június 1-jétől kell alkalmazni.

4. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei az Európai Közösséget létrehozó szerződésnek megfelelően.

2. cikk

Kelt Luxembourgban, 2004. április 29-én.

A Közös Kézikönyv – 16. mellékletként – az e határozat mellékletében feltüntetett, a határon történő beutazás megtagadására vonatkozó egységes formanyomtatvánnyal egészül ki.

a Tanács részéről

az elnök

M. McDOWELL

MELLÉKLET

„16. melléklet

A beutazás megtagadására vonatkozó egységes formanyomtatvány

ÁLLAMI JELKÉP	Az állam neve (A hivatal neve) _____	 (¹)
A HATÁRON TÖRTÉNŐ BEUTAZÁS MEGTAGADÁSA		
_____-n _____ órakor _____ határátkelőhelyen		
Alulírott _____ előtt áll:		
Családi név: _____ Utónév: _____		
Születési idő: _____ Születési hely: _____ Nem: _____		
Állampolgárság: _____ Lakóhely: _____		
Személyazonossági okmány típusa: _____ száma: _____		
Kiállításának helye: _____, ideje: _____		
Vízum száma: _____, típusa: _____, kiállító hatóság: _____ érvényességi idejének kezdete: _____		
Vége: _____ napos érvényességi időre az alábbi célból: _____ vége: _____		
Indulási hely: _____, az utazás módja: _____ (kérjük feltüntetni az igénybe vett közlekedési eszközt, például járatszámot), akit tájékoztatok arról, hogy (kérjük feltüntetni a hatályos nemzeti jogszabályra való hivatkozást) értelmében az alábbi okok miatt megtagadták az országba való beutazását:		

⁽¹⁾ Norvégia és Izland esetében nincs szükség állami jelképre.

- ☐ (A) Nem rendelkezik érvényes úti okmánnyal
- ☐ (B) Úti okmánya hamis vagy hamisított
- ☐ (C) Nem rendelkezik érvényes vízummal
- ☐ (D) Vízuma hamis vagy hamisított
- ☐ (E) Nem rendelkezik a tartózkodásának célját és körülményeit igazoló megfelelő iratokkal
- ☐ (F) Nem rendelkezik a tartózkodásának idejéhez és formájához szükséges létfenntartási eszközökkel, illetve a származási vagy tranzitországba való visszautazáshoz szükséges eszközökkel, tekintettel a Közös Kézikönyv 10. mellékletében megadott információkra
- ☐ (G) Olyan személy, akivel kapcsolatban figyelmeztető jelzést adtak ki a beutazás megtagadása érdekében
- ☐ a SIS-ben
- ☐ a nemzeti nyilvántartásban
- ☐ (H) Fenygetést jelent az Európai Unió egy vagy több tagállamának közrendjére, közbiztonságára, nemzetbiztonságára vagy nemzetközi kapcsolataira (minden államnak fel kell tüntetnie a beutazás megtagadásának ilyen eseteivel kapcsolatos nemzeti jogszabályára való hivatkozást)

Megjegyzések

Az érintett személy a nemzeti jogszabályok rendelkezéseinek megfelelően fellebbezhet a beutazás megtagadására irányuló határozat ellen.

Az érintett személy másolatot kap ezen okmányról (minden államnak fel kell tüntetnie a fellebbezési joggal kapcsolatos nemzeti jogszabályára való hivatkozást).

Az érintett személy

Az ellenőrzésekért felelős
tisztviselő